



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
15 October 2012
Russian
Original: English

Шестая сессия

Вена, 15-19 октября 2012 года

Пункт 2 (а) повестки дня

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности и протоколов к ней:
Конвенция Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной
преступности**

Китай и Российская Федерация: проект резолюции

**Участие подписавших Конвенцию сторон, не подписавших
Конвенцию сторон, субъектов и межправительственных
организаций в работе Палермской группы по обзору хода
осуществления и других механизмов, учрежденных
Конференцией участников Конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности**

*Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности,*

*ссылаясь на свою резолюцию 6/[...] под названием "Механизм обзора
хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной преступности и протоколов к ней",*

*напоминая о том, что, согласно пункту 41 круга ведения Механизма
обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней,
Палермская группа по обзору хода осуществления является
межправительственной группой открытого состава государств – участников
Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности¹, которая будет действовать под руководством
Конференции и будет ей подотчетна,*

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.



признавая необходимость в урегулировании вопроса об участии подписавших Конвенцию сторон, не подписавших Конвенцию сторон, субъектов и межправительственных организаций в работе Палермской группы,

1. *постановляет* применять правила в отношении участия подписавших Конвенцию сторон, не подписавших Конвенцию сторон, субъектов и межправительственных организаций в работе Палермской группы по обзору хода осуществления и других механизмов, учрежденных Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *призывает* подписавшие Конвенцию стороны, не подписавшие Конвенцию стороны, субъекты и соответствующие межправительственные организации сообщать Конференции и/или Палермской группе, в надлежащих случаях, о своей деятельности и участии в осуществлении рекомендаций и заключений Палермской группы, одобренных Конференцией, включая те из них, которые касаются удовлетворения потребностей в технической помощи и расширения возможностей эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности².

² Ibid.

Приложение

Правила, касающиеся участия подписавших Конвенцию сторон, не подписавших Конвенцию сторон, субъектов и межправительственных организаций в работе Палермской группы по обзору хода осуществления и других механизмов, учрежденных Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Правило 1

Стороны, подписавшие Конвенцию

1. При условии предварительного письменного уведомления Генерального секретаря любое государство или региональная организация экономической интеграции, подписавшие Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в соответствии с пунктами 1 и 2 ее статьи 36, имеют право принимать участие в работе Палермской группы по обзору хода осуществления.

2. Подписавшие Конвенцию стороны имеют право:

- a) присутствовать на совещаниях Палермской группы;
- b) выступать с заявлениями на таких совещаниях;
- c) получать документы Палермской группы;
- d) представлять Палермской группе свои мнения в письменном виде;
- e) участвовать в процессе обсуждений в Палермской группе.

Правило 2

Стороны, не подписавшие Конвенцию

1. Государство или региональная организация экономической интеграции, которые не подписали Конвенцию в соответствии с пунктами 1 и 2 ее статьи 36, могут обратиться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя при условии, что такое государство или региональная организация экономической интеграции уведомили Палермскую группу через секретариат о своем намерении или решении ратифицировать, принять или утвердить Конвенцию или присоединиться к ней в соответствии с пунктами 3 и 4 ее статьи 36.

2. В уведомлении, упомянутом в пункте 1 выше, региональная организация экономической интеграции также представляет информацию, упомянутую в пункте 4 правила 3 ниже.

3. Такие не подписавшие Конвенцию государства и региональные организации экономической интеграции, не участвуя в принятии решений по основным и процедурным вопросам, могут:

- a) присутствовать на совещаниях Палермской группы;
- b) по приглашению Председателя Палермской группы в консультации с бюро выступать с заявлениями на таких совещаниях;
- c) получать документы Палермской группы;
- d) представлять Палермской группе свои мнения в письменном виде.

Правило 3

Субъекты и межправительственные организации

1. При условии предварительного письменного уведомления Генерального секретаря представители субъектов и межправительственных организаций, получившие от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, представители органов, специализированных учреждений и фондов Организации Объединенных Наций и представители функциональных комиссий Экономического и Социального Совета могут приглашаться участвовать в совещаниях Палермской группы.

2. Представители любых других соответствующих межправительственных организаций, которые были допущены к участию в сессиях Конференции, могут также приглашаться участвовать в совещаниях Палермской группы.

3. Такие субъекты и организации, не участвуя в принятии решений по основным и процедурным вопросам, могут:

- a) присутствовать на совещаниях Палермской группы;
- b) по приглашению Председателя Палермской группы в консультации с бюро выступать с заявлениями на таких совещаниях;
- c) получать документы Палермской группы;
- d) представить Палермской группе свои мнения в письменном виде.

4. Для целей пунктов 1 и 2 выше Конференция просит Генерального секретаря распространить среди субъектов и межправительственных организаций письмо, содержащее просьбу:

a) решить и сообщить Генеральному секретарю в письменном виде, желают ли они участвовать в совещаниях Палермской группы, надлежащим образом учитывая свои соответствующие мандаты и функции Палермской группы, как они определены в пункте 43 круга ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;

b) представить информацию о том, по каким вопросам и какими методами и средствами они намереваются содействовать эффективной работе Механизма обзора, особенно посредством оказания поддержки и помощи в осуществлении рекомендаций и заключений Палермской группы, представляемых на утверждение Конференции.

5. Секретариат обобщает информацию, содержащуюся в сообщениях соответствующих субъектов и межправительственных организаций, и представляет ее Палермской группе.

6. На основе информации, упомянутой в пункте 4 выше, Палермская группа принимает решение, на основе консенсуса и в надлежащем порядке, обновить список субъектов и межправительственных организаций, приглашаемых участвовать в ее совещаниях.

Правило 4

Применение к другим механизмам, учрежденным Конференцией

Настоящие правила применяются, *mutatis mutandis*, к любому механизму или органу, который может быть учрежден Конференцией в соответствии со статьей 32 Конвенции, если она не примет иного решения.
